

Danby[®] *Designer*

OWNER'S MANUAL

**MANUEL
D'UTILISATION**

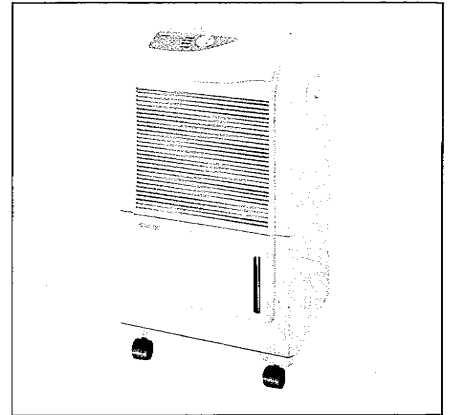
**Model • Modèle
DDR201
DDR251**

CAUTION:
Read complete installation and
operating instructions before
installing and/or using the
dehumidifier.

PRÉCAUTION:
Veuillez lire attentivement les
consignes de sécurité et les
instructions d'utilisation avant
l'utilisation initiale de ce produit.

**KEEP THESE INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**
If the Dehumidifier changes
ownership, be sure this manual
accompanies the unit.

**GARDER CES
INSTRUCTIONS POUR LA
CONSULTATION AU FUTUR**
Si le déshumidificateur est vendu,
ce manuel doit être inclus avec
l'appareil.



Danby[®] *Designer*

PORTABLE HOME COMFORT

Table of contents1

Danby[®] *Designer*

APPAREIL DE CONFORT AU FOYER PORTATIF

Table des matières12

TABLE OF CONTENTS	
	Page
Introduction	2
Warnings, and Important Notices	3
Specifications	4
Features and Parts	5
Key Pad Functions	6
Operating Instructions	6
Direct Drain Instructions	7
Air Filter Removal	8
Care and Maintenance	9
Storage	9
Trouble Shooting Guide	10
Warranty	11

Danby® GARANTIE LIMITÉE SUR LE PRODUIT (SERVICE APRÈS-VENTE EN ATELIER)

Ce produit de qualité est garanti contre tout défaut de fabrication et de matière, pourvu que l'appareil soit utilisé dans des conditions normales de fonctionnement prévues par le fabricant.
La présente garantie est offerte uniquement à la personne à qui l'appareil a été vendu en premier lieu par Danby ou par un distributeur autorisé de Danby et elle est non-transférable.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Première année Au cours de la première (1) année toute pièce électrique de ce produit qui s'avère être défectueuse, y compris toute pièce du système scellé, sera réparée ou remplacée, au gré du garant, sans frais pour l'acheteur d'ORIGINE.
De la deuxième à la cinquième année Au cours des quatre prochaines années (4) toute pièce du système scellé qui s'avère être défectueuse (cela comprend le compresseur, le condenseur, le déshydrateur et tous les tubes qui y sont liés) sera remplacée sans frais. L'acheteur devra payer la main-d'œuvre et le fret de retour au cours de cette période de quatre ans (4) pour la réparation ou le remplacement de toute composante du système scellé. Tout appareil jugé défectueux en raison d'une défaillance du système scellé et devant être remplacé au cours des quatre (4) années mentionnées ci-haut sera assujéti à une dépréciation appropriée ou à des frais d'utilisation, y compris tout fret de transport perçus à l'endroit du consommateur.

Pour obtenir un service de réparation Danby se réserve le droit (à où cela s'applique) d'établir des limites en termes de « Réparation à domicile » en fonction de la proximité d'un atelier de réparation autorisé. Il incombe au client de s'occuper du transport de tout appareil nécessitant des réparations hors de la région délimitée par le service de réparation à domicile vers l'atelier de réparations autorisé le plus proche, et ce, à ses propres frais. Communiquez avec le détaillant qui vous a vendu l'appareil ou avec l'atelier de réparation autorisé Danby le plus proche; la réparation devra être effectuée par un technicien qualifié. Si une réparation est effectuée sur les appareils par tout autre service qu'un atelier de réparation autorisé ou si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, toute obligation de Danby en vertu de la présente garantie cesse.

EXCLUSIONS
À l'exception de ce qui est prévu dans les présentes (Danby Products Limited (Canada) ou Danby Products Inc. (U.S.A.)), il n'existe pas d'autres garanties, conditions, ou déclarations, expresse ou tacite, de Danby Products Limited ou de ses distributeurs autorisés, et toute autre garantie, condition ou déclaration, y compris toute garantie, condition ou déclaration en vertu de toute Loi sur la vente d'objets ou loi ou acte réglementaire semblables, sont par la présente exclues expressément. À l'exception de ce qui est prévu dans les présentes, Danby Products Limited (Canada) ou Danby Products Inc. (U.S.A.) ne saurait être tenu responsable d'aucun dommage corporel ou matériel, y compris l'appareil même, quelle qu'en soit la cause, ni d'aucun dommage consécutif découlant d'une défectuosité de l'appareil et de l'achat de l'appareil; l'acheteur consent par les présentes à indemniser Danby Products Limited en ce qui concerne toute réclamation pour dommages causés à des personnes ou à des biens, par l'appareil.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES
Aucune garantie ou assurance inférée ou prévue dans la présente ne s'applique dans les cas où les dommages ou la réparation sont causés par l'importation de certains éléments suivants:

- 1) Faute de courant.
- 2) Dommages en cours de transport ou lors du déplacement de l'appareil.
- 3) Alimentation inadéquate telle que basse tension, câblage défectueux dans la résidence ou livrés inadéquats.
- 4) Accident, modifications, abus ou mauvais usage de l'appareil tels qu'une circulation d'air inadéquate dans la pièce ou des conditions de fonctionnement anormales, (température de la pièce extrêmement élevée ou basse).
- 5) Utilisation à des fins commerciales ou industrielles.
- 6) Incendie, dégâts causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, catastrophes naturelles telles que ouragans, inondations, etc.
- 7) Vestes d'entretien entraînant l'éducation du client.

Une preuve de la date d'achat sera requise pour les réclamations au titre de la garantie; par conséquent, veuillez conserver les factures. Dans le cas où une réparation convertie par la garantie est requise, présentez le présent document à notre ATELIER DE RÉPARATION AUTORISÉ.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

	ux États-Unis service en l'atelier
Déshumidificateurs	Au Canada A service en atelier

Danby Products Limited Case postale 1778, 5070 Whiteclaw Road, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9 Téléphone : (519) 837-0929 Télécopieur : (519) 837-6449	Danby Products Inc. Case postale 669, 101 Bentley Court, Findlay, Ohio, U.S.A. 45859-9999 Téléphone: (419) 425-8927 TELECOPIEUR : (419) 425-9099
---	---

GUIDE DE DÉPANNAGE

Souvent, il arrive qu'un problème soit d'ordre mineur et que la visite d'un technicien d'entretien ne soit pas nécessaire. Utilisez ce guide de dépannage pour identifier les problèmes possibles auxquels vous faites peut-être face. Si l'appareil continue à

fonctionner de façon inadéquate, appelez votre atelier de réparation local Danby® ou composez le 1 800 26 DANBY (1 800 263-2629) pour obtenir de l'aide.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation. Vérifiez la prise de courant pour voir s'il y a un fusible grillé. Vérifiez si le réservoir d'eau est plein (vide). Vérifiez que le réservoir d'eau est correctement installé.
Faible capacité de déshumidification (enlèvement de l'humidité).	Le filtre à air est sale et/ou obstrué.(en dessous de 15,5 C /60 F) Mauvaise circulation de l'air / obstruction.
Réglage de l'humidité relative non atteint après une longue période de fonctionnement.	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées. Aire/pièce trop grande pour la capacité du déshumidificateur.

INTRODUCTION

Thank you for choosing this Danby® appliance to provide you and your family with all of the "Home Comfort" requirements for your home, cottage or office. This Owner's Manual will provide you with valuable information necessary for the proper care and maintenance of your new appliance. If properly maintained, your Danby® appliance will give you many years of trouble free operation. Please take a few moments and read the instructions thoroughly and familiarize yourself with all of the operational aspects of this appliance.

Your Danby® Dehumidifier is an air-processing appliance, designed to offer you the functions of Dehumidifying. This unit can be conveniently moved from room to room within your home and set-up in just minutes.

For easy reference, may we suggest you attach a copy of your sales slip/receipt to this page, along with the following information which is located on the manufacturers nameplate located on the rear panel of the unit.

Model Number: _____

Serial Number: _____

Date of Purchase: _____

Dealer's Name and Address: _____

This information will be required if your unit requires servicing and/or for general inquiries. To contact a Customer Service Representative, telephone

1-800-26-DANBY (1-800-263-2629)

Keep these instructions for future reference.



This symbol denotes a caution or warning

CAUTION
<p>Do not leave this unit unattended in a space where people or animals who cannot react to a failed unit are located. A failed unit can cause extreme overheating or death in such an enclosed, unattended space.</p>

WARNING - IMPORTANT NOTICES

NOTE: The WARNING instructions issued in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors that cannot be built into all appliances. These factors must be supplied by the person(s) installing, maintaining, or operating the appliance. Failure to install, maintain, and/or operate the equipment according to the manufacturer's instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage. Contact your dealer, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not fully understand.

FOR YOUR SAFETY -

To reduce the risk of fire or explosion, do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

ELECTRICAL SERVICE INFORMATION -

To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, all wiring and grounding must conform with the latest edition of Local and National Electrical Codes. It is the customer's responsibility to have the wiring and fuses checked by a qualified electrician to make sure adequate electrical power is available.

This appliance is designed to operate on a separate branch, polarized, three-wire, effectively grounded, 120 Volt 60 Hertz (alternating current) circuit protected by a 15 or 20 ampere fuse, equivalent fuselink or circuit breaker.

The three-prong grounding plug on the power cord should be plugged directly into a polarized three slot effectively grounded receptacle rated 110/120 V.A.C. 15 or 20 Amp.

GROUNDING INSTRUCTIONS -

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether your appliance outlets are properly grounded.

This appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for electrical current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and 3 prong grounding plug. The plug must be connected into an outlet that is properly installed and grounded in the accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

If the household electrical supply does not meet the above specifications, or if you are not sure your home has an effective ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.

ENTRETIEN

MISE EN GARDE :

Avant de tenter de nettoyer et/ou de réparer cet appareil, débranchez le cordon d'alimentation de toute source d'alimentation électrique/ prise de courant.

1. **N'UTILISEZ PAS** d'essence, de benzène, de solvant ni aucun autre produit chimique pour nettoyer cet appareil, car ces substances endommageront / déformeront les composantes en plastiques et le fini.
2. Ne tentez jamais de nettoyer l'appareil en versant de l'eau directement sur une région de la surface, car cela entraînera la détérioration des composantes électriques et de l'isolation du câblage.
3. Utilisez uniquement du détergent à vaisselle doux, de l'eau tiède et un chiffon doux pour essuyer la surface extérieure de l'appareil.

ENTREPOSAGE

- Branchez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation en énergie.
- Videz le réservoir d'eau et essuyez (nettoyez) à fond.
- Nettoyez le filtre à air à fond.
- Entrez le nouveau l'appareil dans le carton d'origine.
- Entrez le l'appareil en position debout dans un endroit sec.

6. Direction de la circulation d'air réglable :

La sortie d'échappement d'air (évacuation) est située au haut du déshumidificateur. Voir schéma 4.

Le mot « PUSH » est inscrit de chaque côté du couvercle de la sortie d'échappement d'air. Appuyez à ces endroits et la couverture de la décharge d'air effectuera une rotation d'environ 85 degrés. Voir schéma 4. Il est recommandé de garder le couvercle de la sortie d'air ouverte en tout temps lors du fonctionnement de l'appareil.

Si le couvercle de sortie d'air est accidentellement fermé lors du fonctionnement de l'appareil, ce dernier ne sera pas endommagé. L'air circulé s'échappera à travers le côté arrière de l'appareil. Cependant, l'efficacité de fonctionnement peut être compromise.

7. Distributeur de désodorisant :

Votre déshumidificateur est muni d'un distributeur de désodorisant situé à côté de l'orifice de sortie de l'air circulé.

NOTA : les désodorisants ne sont pas inclus avec cet appareil. Vous pouvez en acheter à votre épicerie locale (sous forme liquide ou solide)

Placez le désodorisant à l'intérieur du distributeur et l'arôme se dispersera avec l'air de retour (évacuation).

8. Filtre à air amovible :

Votre déshumidificateur est muni d'un filtre à air amovible, situé sur le haut (section avant) de votre appareil. Le filtre à air joue un rôle important ; il aide à réduire les particules de poussière ou de saleté dans l'environnement. Ne faites jamais fonctionner votre déshumidificateur sans que le filtre à air soit en place. Vérifiez (nettoyez) le filtre à air régulièrement (à toutes les deux semaines) ; S'il devient obstrué, la circulation d'air arrivant sera entravée, ce qui réduira l'efficacité de fonctionnement. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires, selon la qualité de l'air intérieur.

Retrait du filtre à air :

- Insérez vos doigts sous la poignée du filtre (section supérieure avant du caisson) et tirez vers le haut.

- La grosse poussière et les particules de saleté obstruant le filtre peuvent être enlevées à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse douce.

- Le filtre à air peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse tiède, en frottant délicatement avec une brosse. Utilisez un agent nettoyant doux uniquement.

- Rincez le filtre à fond avec de l'eau fraîche et propre et laissez sécher avant de le réinstaller dans l'appareil.

NOTA :

Ne nettoyez ou ne séchez jamais le filtre à air dans le lave-vaisselle.

9. Emplacement :

Choisissez un emplacement approprié en vous assurant d'avoir aisément accès à une prise de courant. (Évitez l'usage de rallonges électriques). Si vous devez absolument utiliser une rallonge électrique, utilisez une rallonge « pour conditionneur d'air » approuvée uniquement. (En vente dans la plupart des quincailleries) Choisissez un emplacement adéquat en vous assurant qu'il n'y a pas d'obstructions restreignant la circulation d'air à travers la grille avant d'entrée d'air.

Afin que votre déshumidificateur fonctionne à un niveau d'efficacité maximal, la température de fonctionnement recommandée (ambiante, pièce) devrait se situer entre 15,5 °C / 60 °F et 32 °C / 90 °F.

Il est important de se rappeler que l'efficacité d'un déshumidificateur sera affectée / influencée par la vitesse à laquelle il est permis à l'humidité nouvelle de pénétrer dans le même espace/ la même aire. Afin de maintenir l'efficacité, il faut faire fonctionner le déshumidificateur dans un espace clos. Gardez les portes et les fenêtres fermées lorsque cela est possible.


ELECTRICAL SPECIFICATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes and be installed by a qualified electrician. If you have any questions regarding the following instructions, contact a qualified electrician.
2. Check available power supply and resolve any wiring problems BEFORE installation and operation of this unit.
3. For your safety and protection, this unit is grounded through the power cord plug when plugged into a matching wall outlet. If you are not sure whether the wall outlets in your home are properly grounded, please consult a qualified electrician. **DO NOT USE PLUG ADAPTERS OR EXTENSION CORDS.**
4. The manufacturers nameplate is located on the rear panel of the unit and contains electrical and other technical data specific to this unit.
5. To avoid the possibility of personal injury, always disconnect the power supply to the unit, before installing and/or servicing.

Table 1

Suggested Individual Branch Circuit		
	Nameplate Amps	AWG Wire Size*
Dehumidifier	3.8	16
Heater <small>(Not applicable to all models)</small>		
AWG- American Wire Gage		
* Based on copper wire at 60°C temperature rating.		

Table 2

Receptacle and Fuse Types	
Rated Volts	125
Amps	15
Wall Outlet	
Fuse Size	15
Time Delay Fuse (or circuit breaker)	Plug Type

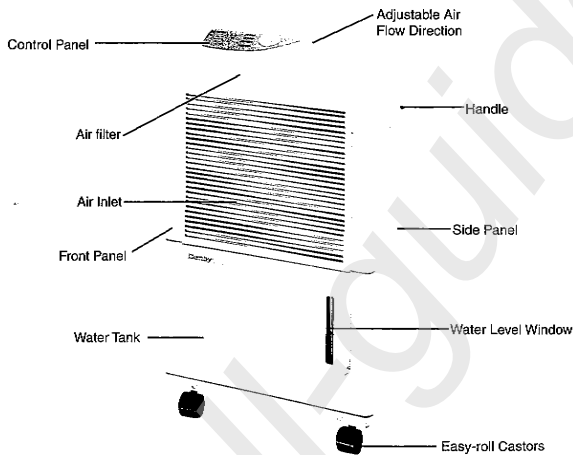
Unit Specifications:	DDR201	DDR251
Dehumidifying Capacity (Hrs)	20 Pints (9.46 L / 24 Hrs)	25 Pints (11.8 L / 24 Hrs)
Electrical Requirements <small>(Not applicable to all models)</small>	115 Volts / 60 Hz	115 Volts / 60 Hz
Power Input (watts) Dehumidifier	390	390
Rated Amperage		
• Dehumidifying	3.8 amps	3.8 amps
• Heating	N/A	N/A
Air Flow Circulation (Cubic Feet per Minute)	65	65
Type of Refrigerant	R134a	R134a
Water Tank Capacity	3.8 litres / 8 pints	3.8 litres / 8 pints
Operating Noise Level	48 dB A	48 dB A
Unit Dimensions Width Depth Height	13-5/8" x 11" x 21-5/8"	13-5/8" x 11" x 21-5/8"
Net Weight	16 kg / 35 lbs	16 kg / 35 lbs

NOTE: Specifications are subject to change without notice, for further improvements.

FEATURES

- Mechanical Controls
- Adjustable Humidity Settings; (Continuous, 50%, 60%, 70%, 80%,)
- Single Speed Fan Motor
- Delay Start Protection (compressor)
- Auto-Defrost (De-Icer)
- Full Bucket Indicator (audible & visual)
- Adjustable Air Flow Direction
- Air Freshener Dispenser
- Easy Roll Casters
- Convenient Front Mounted Water Tank (Removable)
- Direct Drain Option (Hose not included)
- Sleek Euro-Design Styling
- Super Quiet Operation

UNIT PARTS IDENTIFICATION



4. Réservoir d'eau : Il est impératif que le réservoir d'eau soit adéquatement installé afin de préserver le fonctionnement du déshumidificateur. Le réservoir contient de l'eau condensée accumulée et est contrôlé à l'aide d'un dispositif de flottaison de l'eau (actionneur) situé dans le réservoir et un commutateur (de protection) pour le niveau d'eau, situé dans l'appareil. Lorsque le réservoir d'eau est plein et/ou se déplace accidentellement, l'actionneur du dispositif de flottaison coupe tout contact avec le commutateur pour le niveau d'eau, entraînant l'arrêt du processus de déshumidification. Il s'agit d'un dispositif de sûreté.

IMPORTANT : N'essayez jamais de manipuler le dispositif de flottaison de l'eau (actionneur) et/ou le commutateur (de protection) pour le niveau d'eau.

5. Fonction de réacheminement du drain : Ce déshumidificateur est muni d'une connexion d'acheminement du drain (tuyau d'arrosage standard) situé dans le plafond directement au-dessus du réservoir d'eau interne. Schéma 2. La fonction d'acheminement du drain a été conçue pour une utilisation dans des sous-sols munis d'un drain de sol (type) uniquement.

NOTA : N'essayez pas de mettre en marche la fonction d'acheminement du drain en utilisant des systèmes de drainage au-dessus du niveau du plancher (sol). (par ex, cuve à lessive du sous-sol, conduits d'évacuation pour machine à laver, etc...)

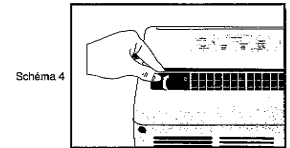
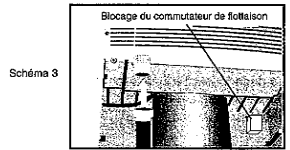
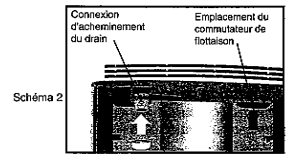
Connexion du drain pour acheminement direct

- Enlevez le sac à accessoires contenant les composantes d'acheminement du drain (voir accessoires)
- Enlevez le réservoir d'eau du caisson.
- Si le tuyau d'évacuation qui doit être utilisé est muni d'un raccord pour boyau (femelle) et d'une rondelle de caoutchouc, il peut être fixé directement à la connexion (male) de la sortie d'évacuation sur l'appareil. Si la section du tuyau d'évacuation à utiliser n'est pas munie d'une connexion de tuyau, utilisez l'adaptateur de tuyau et la rondelle de caoutchouc incluse dans le sac à accessoires.

- **Enlevez le blocage du commutateur de flottaison (sac à accessoires)** et insérez le blocage dans le compartiment d'assemblage du commutateur de flottaison (schéma 3) situé dans la région de la fermeture du caisson (réservoir à eau - coin arrière supérieur droit).
- NOTA :** la fonction d'acheminement du drain ne peut être utilisée, à moins que le blocage du commutateur de flottaison ne soit adéquatement installé.

- Placez l'extrémité ouverte du tuyau d'évacuation directement sur le drain de sol.
- Faites fonctionner le déshumidificateur et sélectionnez le réglage de niveau d'humidité approprié.

NOTA - IMPORTANT : Lorsque vous changez l'acheminement direct du drain de votre déshumidificateur pour remettre en place l'application (standard) « régulière » (réservoir d'eau interne), vous devez « enlever » le blocage du commutateur de flottaison du compartiment du commutateur de flottaison. Omettre d'enlever le « blocage » entravera le fonctionnement du mécanisme du commutateur de flottaison ; ceci entraînera des conditions propices à l'inondation.



Accessoires

DESCRIPTION	ILLUSTRATION	QUANTITÉ
Adaptateur de tuyau		1
Rondelle d'étanchéité du tuyau		1
Blocage du commutateur de flottaison		1

EXPLICATIONS DES FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

Témoin de réservoir plein : Lorsque le réservoir d'eau est plein et (ou) est mal positionné à l'intérieur du caisson, le témoin lumineux (réservoir plein) clignote de façon continue et un signal sonore (8 bip) se déclenche. Cet état arrête tous les mécanismes de fonctionnement du processus de déshumidification.

Par ex., le moteur du ventilateur, le compresseur, etc. Il s'agit là d'un dispositif de sûreté.

Témoin lumineux «on» : Le témoin lumineux «on» (vert) clignote lorsque l'appareil est tout d'abord connecté à une source d'alimentation. (bouton sélecteur à la position 0 = off) Le témoin lumineux ne cessera de clignoter et ne demeurera stable à «on» que lorsque le bouton sélecteur aura été tourné et positionné à un réglage de déshumidification.

Réglages des commande de déshumidification (1 à 5) :

Sélectionne le réglage de déshumidification approprié

- 0 = Off (arrêt)
- 1 = 80 % H.R. (Humidité relative)
- 2 = 70 % H.R. (Humidité relative)
- 3 = 60 % H.R. (Humidité relative)
- 4 = 50 % H.R. (Humidité relative)
- 5 = Fonctionnement continu

La déshumidification consiste à enlever l'humidité dans un environnement intérieur. Un déshumidificateur contribuera à protéger votre maison et vos biens contre les dommages (gonflement) causés par une forte concentration d'humidité dans l'air ambiant. Principalement, un déshumidificateur enlève l'humidité de l'environnement lorsque l'air humide passe à travers plusieurs serpentins d'évaporateur. Cela fait en sorte que l'humidité est emprisonnée (condensée) dans le serpentin d'évaporateur ; L'eau est évacuée et est accumulée dans un réservoir d'eau interne. L'air qui s'échappe et qui retourne dans l'environnement de la pièce est augmenté de plusieurs degrés, ce qui cause une légère augmentation de la température de l'air ambiant. Ce processus contribue également à baisser l'humidité relative de l'air ambiant.

NOTICE TECHNIQUE D'UTILISATION

Le réservoir d'eau doit être installé (positionné) adéquatement à l'intérieur du caisson avant que vous tentiez de faire fonctionner le déshumidificateur, sinon le système (de refroidissement) ne fonctionnera pas. (le témoin lumineux indiquant que le réservoir est plein clignotera de façon continue)

1. Branchement du déshumidificateur :

Lorsque l'appareil est tout d'abord connecté à une source d'alimentation, (bouton sélecteur à 0 = off) le témoin lumineux «on» clignotera de façon continue ; ce phénomène est normal. Le témoin lumineux deviendra stable et restera à «on», après que le bouton sélecteur aura été tourné et réglé à n'importe quel réglage de déshumidification.

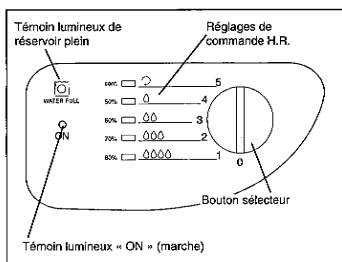
2. Mise en marche du déshumidificateur :

Pour faire fonctionner le déshumidificateur, tournez le bouton sélecteur (0 = off) jusqu'à l'un des réglages correspondants (1 à 5) ;

3. Témoins lumineux de niveau d'humidité :

Sous des conditions de fonctionnement normales (déshumidification), le témoin lumineux (vert) indiquant le niveau d'humidité s'allumera et restera allumé à la hauteur du choix effectué. **NOTA :** si le témoin lumineux indiquant le niveau d'humidité ne reste pas allumé, cela indique que le niveau d'humidité dans l'environnement ambiant est probablement « plus bas » que le niveau d'humidité sélectionné ; par conséquent, une déshumidification n'est pas possible. Essayez de sélectionner un réglage du niveau d'humidité « plus bas ». Le processus de déshumidification s'arrête automatiquement quand le niveau d'humidité (environnement ambiant) est suffisamment réduit et/ou égal au niveau d'humidité sélectionné.

- 1 = 80 % H.R. (Humidité relative)
- 2 = 70 % H.R. (Humidité relative)
- 3 = 60 % H.R. (Humidité relative)
- 4 = 50 % H.R. (Humidité relative)
- 5 = Fonctionnement continu
- 0 = Off (Arrêt)



EXPLANATION OF THE CONTROL PANEL FEATURES:

Water Full Indicator:

When the water tank is full and /or incorrectly positioned inside the cabinet, the (water full) red light flashes continuously and an audible (8 beep) alarm will sound. This condition immediately shuts-down (stops) all operational aspects of the dehumidification process. i.e. fan motor, compressor, etc., This is a safety feature.

On Indicator:

The "on" indicator (green) light flashes when unit is first plugged into a power supply. (selector knob at 0 = off) The indicator light will go to a steady state "on" condition, only after the selector knob is turned to a dehumidifier setting.

Dehumidifier Control Settings (1 ~ 5):

- Selects the appropriate dehumidification setting;
- 0 = Off
- 1 = 80% RH (Relative Humidity)
- 2 = 70% RH (Relative Humidity)
- 3 = 60% RH (Relative Humidity)
- 4 = 50% RH (Relative Humidity)
- 5 = Continuous Operation

Dehumidifying is a means of removing moisture from an indoor environment. A dehumidifier will help to protect your home and valued possessions from damage (swelling) caused by high humidity (moisture) conditions in the surrounding air. Essentially a dehumidifier removes moisture from the environment as moist air passes over a series of evaporator coils. This causes moisture to be trapped (condensed) on the evaporator coil, the water is drained and collected inside an internal water tank. The exhausted air being returned into the room environment is elevated several degrees causing the surrounding air temperature to increase (slightly). This process also contributes to lowering the relative humidity of the surrounding air.

OPERATING INSTRUCTIONS

The water tank must be properly installed (positioned) inside the cabinet before attempting to operate the dehumidifier, otherwise the (cooling) system will not operate. (water full indicator light will flash continuously)

1. Connecting the Dehumidifier:

When the unit is first connected to a power supply, (selector knob at 0 = off) the "on" indicator light will flash continuously, this is normal. The indicator light will go to a steady state "on" condition, after the selector knob is turned to any one of the dehumidifier settings.

2. Starting the Dehumidifier:

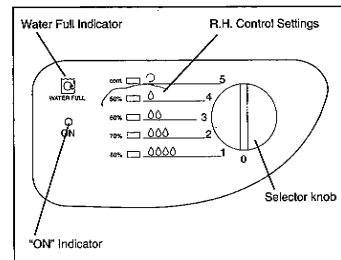
To start dehumidifier operation, turn the selector knob (0 = off) to one of the corresponding settings (1 ~ 5);

3. Humidity Level Indicator Lights:

Under normal (dehumidifying) operating conditions, the (green) humidity level indicator light will illuminate and remain illuminated adjacent to the selection made. **NOTE:** If the humidity level indicator light does not remain illuminated, this indicates that the level of humidity in the surrounding environment is probably "lower" than the humidity level setting selected, as a result, dehumidification is not possible. Try selecting a "lower" level humidity setting.

The dehumidification process stops automatically when the humidity level (surrounding environment) is lowered sufficiently and/or equal to the humidity level setting selected.

- 1 = 80% RH (Relative Humidity)
- 2 = 70% RH (Relative Humidity)
- 3 = 60% RH (Relative Humidity)
- 4 = 50% RH (Relative Humidity)
- 5 = Continuous Operation
- 0 = Off



4. Water Tank:

Proper installation of the water tank is critical for maintaining dehumidifier operation. The tank holds accumulated condensed water and is controlled by means of a water floatation device (actuator) located in the tank and a water level, (safety) switch, located in the main unit. When the water tank is full and/or becomes accidentally displaced, the float switch actuator breaks contact with the water level switch, shutting down the dehumidifying process. This is a safety feature.

IMPORTANT:

Never tamper with the water floatation device (actuator) and/or water level (safety) switch.

5. Direct Drain Feature:

This dehumidifier is featured with a direct drain connection, (standard garden hose) located in the ceiling directly above the internal water tank. Fig 2. The direct drain feature is intended for use in basements inclusive of a floor (type) drain only.

NOTE: Do not attempt to operate the direct drain feature using drainage systems installed above floor (ground) level. (i.e. basement washtubs, washing machine stem/drain pipes etc.,)

Connecting the Direct Drain

- Remove the accessories bag containing the direct drain components (see accessories)
- Remove the water tank from the cabinet.
- If the drain hose to be used is inclusive of a (female) hose connection and rubber washer, it can be attached directly to the (male) drain outlet connection on the unit. If the section of drain hose to be used is not inclusive of a hose connection, use the hose adapter and rubber washer included inside the accessories bag.

- Remove the float switch blocker (accessories bag) and insert the blocker into the float switch assembly compartment (Fig. 3) located (top right hand rear corner) inside the cabinet (water tank) enclosure area.

NOTE: The direct drain feature cannot be utilized, unless the float switch blocker is properly installed.

- Place the open end of the drain hose directly over the floor drain.
- Turn on the dehumidifier and select the appropriate humidity level setting.

IMPORTANT NOTE:

When converting your dehumidifier from a direct drain application back to the (standard) "regular" (internal water tank) application, you must "remove" the float switch blocker from the float switch compartment. Failure to remove the "blocker" will render the float switch (safety shut-off) mechanism inoperable, resulting in flooding conditions.

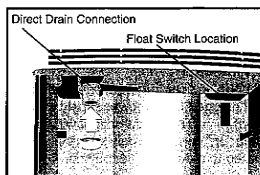


Fig.2

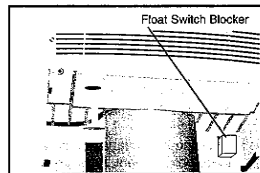


Fig.3

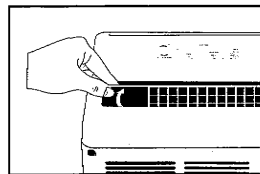


Fig.4

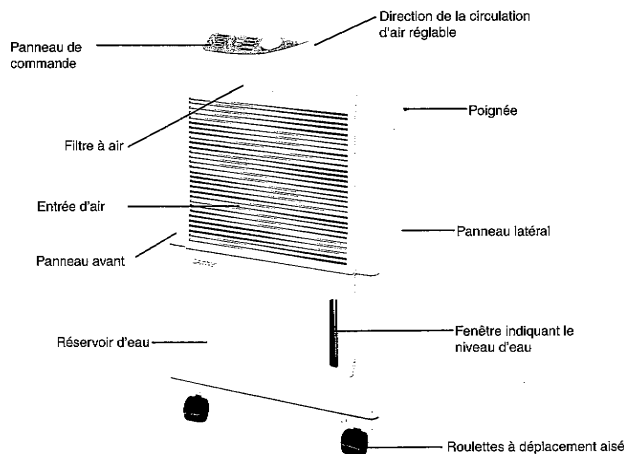
Accessories

DESCRIPTION	ILLUSTRATION	QUANTITY
Hose Adapter		1
Hose seal washer		1
Float switch Blocker		1

CARACTÉRISTIQUES


- Commandes mécaniques
- Réglage de l'humidité ; (Continu, 50 %, 60 %, 70 %, 80 %)
- Moteur du ventilateur mono-vitesse
- Protection de mise en marche différée (compresseur)
- Dégivrage automatique (Dégivreur)
- Témoin de réservoir plein (audible et visuel)
- Direction de la circulation d'air
- Distributeur de désodorisant
- Roulettes à déplacement aisé
- Réservoir d'eau pratique installé à l'avant (amovible)
- Option d'acheminement du drain (Tuyau non inclus)
- Conception européenne moderne
- Fonctionnement peu bruyant

IDENTIFICATION DES PIÈCES DE L'APPAREIL



DONNÉES TECHNIQUES - ÉLECTRICITÉ

1. Le câblage dans son ensemble doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien qualifié. Si vous avez des questions concernant les directives suivantes, veuillez communiquer avec un électricien qualifié.
2. Vérifiez l'alimentation en électricité disponible et résolvez tout problème de câblage AVANT d'installer et de faire fonctionner cet appareil.
3. Pour votre sécurité et votre protection, cet appareil est mis à la terre à l'aide de la fiche du cordon d'alimentation lorsque celle-ci est connectée à une prise de courant murale correspondante. Si vous n'êtes pas certain que les prises de courant murales de votre résidence sont adéquatement mises à la terre, veuillez communiquer avec un électricien qualifié.
N'UTILISEZ PAS DE FICHES D'ADAPTATION OU DE RALLONGES ÉLECTRIQUES.
4. La plaque signalétique du fabricant est située sur le panneau arrière de l'appareil et comprend toutes les données électriques et autres données techniques spécifiques à cet appareil.
5. Afin d'éviter les risques de blessure, débranchez toujours l'appareil avant l'installation et/ou les réparations.

Tableau 1	
Circuit de dérivation individuel suggéré	
	Ampères nominaux Taille du fil AWG *
Déshumidificateur	3,8 <small>Ne s'applique pas à tous les modèles</small> 16
Rechauffeur	
AWG- American Wire Gage	
* Basé sur du fil de cuivre à une température de 60 °C	
Tableau 2	
Types de prises de courant et de fusibles	
Tension nominale	125
Ampères	15
Prise de courant murale	
Taille des fusibles	15
Dispositif de surcharge	Prise enfilable (ou disjoncteur)

6. Adjustable Air Flow Direction:

The air flow discharge (exhaust) is located on top of the dehumidifier. see Fig. 4

The word "PUSH" is stamped on each side of the air discharge cover. Push these locations and the air discharge cover will rotate (open) approximately 85 (degrees) See Fig 4. It is recommended to keep the air discharge cover open at all times during operation.

If the air discharge cover is accidentally closed during operation, it will not damage the unit. The air circulation will automatically discharge through the rear side of the unit. However, operating efficiency may be compromised..

7. Air Freshner Dispenser:

Your dehumidifier features an air freshner dispenser located next to the air flow discharge port.

NOTE: Air Freshners are not included with this unit. They can be purchased through your local grocery store. (solid/ liquid form)

Place the freshner inside the dispenser and the aroma is dispursed with the (exhaust) return air.

8. Removable Air Filter:

Your dehumidifier features a removable air filter, located on the top (front section) of the unit. The air filter plays an important role helping to reduce dust/dirt particles in the environment. Never operate the dehumidifier without the air filter in place. Check (clean) the air filter regularly, (every two weeks) if it becomes blocked/clogged, incoming air airflow will be restricted reducing operating efficiency. More frequent cleaning may be necessary depending upon indoor air quality.

To remove the air filter:

- Insert fingers under filter handle (top front section cabinet) and pull upward.
- Heavy dust and dirt particles clogged in the filter can be removed using a vacuum cleaner and soft brush attachment.
- The air filter can be washed in luke warm soapy water, rubbing lightly with a brush. Use a mild washing detergent only.

- Rinse the filter thoroughly with fresh clean water, allowing time to dry before re-installing in the unit.

NOTE: Never wash or dry the air filter in dishwasher.

9. Location:

Select a suitable location, making sure you have easy access to an electrical outlet. (avoid the use of extension cords) If it is absolutely necessary to use an extension cord, use an approved "air conditioner extension cord only. (available at most local hardware stores) Select a suitable location making sure there are no obstructions restricting airflow through the front air intake grill. To obtain maximum operating efficiency from your dehumidifier, the recommended (room ambient) operating temperatures should be between 15.5°C / 60°F ~ 32°C / 90°F.

It is important to remember the efficiency of a dehumidifier will be effected /influenced by the rate at which new moisture is allowed to infiltrate the same space/area. To maintain efficiency, the dehumidifier must be operated in an enclosed area. Keep all doors and windows closed whenever possible.

Données techniques de l'appareil :	DDR201	DDR251
Capacité de déshumidification	20 Pintes (9,46 L / 24h)	25 Pintes (11,8 L / 24h)
Exigences en électricité	115 volts / 60 Hz	115 volts / 60 Hz
Puissance consommée (watts) Déshumidificateur	390 <small>Ne s'applique pas à tous les modèles</small>	390
Intensité du courant électrique		
• Assèchement de l'air	3,8 A	3,8 A
• Chauffage	ND	ND
Circulation d'air (Pieds cubes par minute)	65	65
Type de réfrigérant	R134a	R134a
Capacité du réservoir d'eau	3,8 litres / 8 pintes	3,8 litres / 8 pintes
Niveau du bruit lors du fonctionnement	48 dB A	48 dB A
Dimensions de l'appareil (largeur, profondeur, hauteur)	13-5/8 po x 11 po x 21-5/8po	13-5/8 po x 11 po x 21-5/8 po
Poids net	16 kg / 35 lb	16 kg / 35 lb

NOTA : Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer le produit.

CARE AND MAINTENANCE

CAUTION: Before attempting to clean and/or service this unit, disconnect the power supply cord from any electrical power supply/outlet.

1. **DO NOT** use gasoline, benzene thinner, or any other chemicals to clean this unit, as these substances will damage/deform both plastic components and luster finish.
2. Never attempt to clean the unit by pouring water directly over any of the surface areas, as this will cause deterioration of electrical components and wiring insulation.
3. Use only a mild dishwashing detergent, lukewarm water and a soft cloth to wipe the exterior surface of the unit.

STORAGE

- Disconnect the power cord from the power supply.
- Empty the water tank and wipe (clean) thoroughly.
- Clean air filter thoroughly.
- Re-package the unit in the original carton.
- Store the unit upright in a dry location.

MISE EN GARDE - AVIS IMPORTANTS

NOTA :

Les directives de MISE EN GARDE émises dans le présent manuel ne sont pas censées couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. Il faut comprendre que le bon sens, la prudence et la précaution dans la manipulation sont des facteurs qui ne peuvent être inculqués en les intégrant à même les appareils. Ces choses doivent être exercées par la(les) personne(s) qui installe, fait fonctionner ou procède à l'entretien de l'appareil. Omettre d'installer, de procéder à l'entretien et/ou de faire fonctionner le matériel conformément au directives du fabricant peut créer des conditions pouvant entraîner des blessures corporelles et / ou des dommages matériels. Communiquez avec votre distributeur, avec votre agent d'entretien ou avec le fabricant pour tout problème ou toute condition que vous ne comprenez pas bien.

POUR VOTRE SÉCURITÉ -

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion, n'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTRETIEN ÉLECTRIQUE -

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures, tout le câblage et toutes les mises à la terre doivent être conformes à la dernière édition des codes électriques locaux et nationaux. Il incombe au client de faire vérifier le câblage et les fusibles par un électricien qualifié afin de s'assurer qu'une alimentation électrique adéquate est disponible.

Cet appareil a été conçu pour fonctionner sur un circuit de dérivation séparé, polarisé, trifilaire adéquatement mis à la terre de 120 volt 60 hertz (courant alternatif) protégé par un fusible de 15 ou 20 ampères, un fusible temporisé équivalent ou un disjoncteur.

La fiche de mise à la terre à trois broches du cordon d'alimentation devrait être branchée directement sur une prise de courant à trois fentes adéquatement mise à la terre à courant nominal de 110/120 V c.a. 15 ou 20 ampères

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE -

Une connexion inadéquate du conducteur de mise à la terre du matériel peut entraîner des risques d'électrocution. Vérifiez auprès d'un électricien ou d'un mécanicien d'entretien si vous avez des doutes quant à la mise à la terre adéquate des prises de courant de votre appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans le cas d'un fonctionnement défectueux ou d'une panne, la mise à la terre réduira les risques d'électrocution en fournissant un trajet de moindre résistance pour le courant électrique. Cet appareil est muni d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre du matériel et une fiche de mise à la terre à 3 broches. Cette fiche doit être branchée sur une prise de courant adéquatement installée et mise à la terre conformément aux codes et aux règlements locaux.

Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'entre pas dans la prise de courant, faites installer une prise de courant adéquate par un électricien qualifié.

Si l'alimentation électrique de la résidence ne satisfait pas aux normes indiquées ci-dessus ou si vous n'êtes pas sûr que votre résidence a une mise à la terre adéquate, faites-la vérifier par un électricien qualifié ou par votre compagnie de service d'électricité locale afin de corriger tout problème.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi cet appareil Danby[®] afin d'assurer le « confort maison » de votre famille et de vous-même à la maison, au chalet ou au bureau. Ce guide d'utilisation vous fournira des renseignements précieux nécessaires à l'entretien adéquat de votre nouvel appareil. S'il est adéquatement entretenu, votre appareil Danby[®] fonctionnera sans problèmes pendant de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de lire les directives au complet et de vous familiariser avec tous les aspects du fonctionnement de cet appareil.

Votre déshumidificateur Danby[®] est un appareil de traitement de l'air, conçu pour vous offrir toutes les fonctions d'assèchement de l'air. Cet appareil peut être aisément déplacé d'une pièce à une autre dans votre résidence et s'installe en quelques minutes seulement.

Afin de pouvoir vous y référer aisément, nous vous suggérons de joindre une copie de votre facture/reçu de vente à cette page, et d'inscrire les renseignements suivants qui sont situés sur la plaque signalétique du fabricant que vous trouverez sur le panneau arrière de l'appareil.

Numéro de modèle : _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Nom et adresse du distributeur : _____

Ces renseignements seront nécessaires si votre appareil nécessite des réparations et (ou) pour tout renseignement d'ordre général. Pour communiquer avec un représentant du service à la clientèle, composez le

1 800 26 DANBY (1 800 263-2629)

Conservez ces directives afin de vous y référer à l'avenir.



Ce symbole indique une mise en garde ou un avertissement

MISE EN GARDE
<p>Ne laissez pas cet appareil sans surveillance dans une pièce où se trouvent des personnes ou des animaux incapables de réagir face à un appareil défectueux. Un appareil défectueux peut entraîner une surchauffe excessive ou la mort dans un tel espace clos non surveillé.</p>

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Frequently, a problem is minor and a service call may not be necessary. Use this troubleshooting guide to identify possible problems you may be experiencing. If the unit continues to operate improperly, call your local Danby[®] Service Depot or 1-800-26-DANBY (1-800-263-2629) for assistance.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Unit will not operate.	Check power cord connection. Check electrical outlet for blown fuse. Check if water tank is full (empty). Check water tank is properly installed.
Dehumidifying capacity (moisture removal) low.	Air filter is dirty and/or blocked. Ambient room temperature too low. (below 15.5°C/60°F) Poor airflow circulation / obstruction.
Relative Humidity setting not reached after long period of operation.	Check all doors and windows are closed. Area/room is too large for the capacity of the dehumidifier.

Danby[®] LIMITED PRODUCT WARRANTY (CARRY-IN SERVICE)

This quality product is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer.

This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

TERMS OF WARRANTY

First Year During the first year (1), any electrical parts of this product found to be defective, including any sealed system units, will be repaired or replaced, at warrantor's option, at no charge to the ORIGINAL purchaser.

Second Through Fifth Year During the next four years (4) any part of the sealed system found to be defective (consisting of compressor, condenser, evaporator, dryer and all related tubing) will be replaced without charge. The purchaser shall pay for all labor and return freight during this four year (4) period for repair or replacement of any sealed system components. Any unit being diagnosed as non-functional due to sealed system failure and warranting an exchange during the existing four (4) years will be subject to an appropriate depreciation or user fee, including any and all freight charges being levied against the consumer.

To obtain Service Danby reserves the right (where applicable) to limit boundaries of "In Home Service" due to the proximity of an Authorized Service Depot. Any appliance requiring service outside the Limited Boundaries of "In Home Service", it will be the customer's responsibility to transport the appliance to the closest Authorized Service Depot at their own expense. Contact your dealer from whom your unit was purchased, or contact your nearest authorized Danby service depot, whose service must be performed by a qualified service technician. If service is performed on the units by anyone other than an authorized service depot, or the unit is used for commercial application, all obligations of Danby under this warranty shall be at an end.

EXCLUSIONS

Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.), there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby Products Limited or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statute is hereby expressly excluded. Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.), shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, however caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and save harmless Danby Products Limited from any claim for damages to persons or property caused by the unit.

GENERAL PROVISIONS

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

- 1) Power Failure.
- 2) Damage in transit or when moving the appliance.
- 3) Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
- 4) Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions, (extremely high or low room temperature).
- 5) Use for commercial or industrial purposes.
- 6) Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
- 7) Service calls resulting in customer education.

Proof of purchase date will be required for warranty claims; so, please retain bills of sale. In the event warranty service is required, present this document to our AUTHORIZED SERVICE DEPOT.

Warranty Service

Dehumidifiers	With-In Canada Carry In	With-In United States Carry In
---------------	----------------------------	-----------------------------------

Danby Products Limited
PO Box 1776, 5670 Whitehall Road,
Geelton, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (516) 837-6920 FAX: (519) 837-0449

01001

Danby Products Inc.
PO Box 666, 101 Bentley Court,
Findlay, Ohio, U.S.A. 45639-0666
Telephone: (419) 425-8827 FAX: (419) 425-8529

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	13
Mises en garde et avis importants	14
Données techniques	15
Caractéristiques nominales et pièces	16
Fonctions relatives aux touches	17
Notice technique d'utilisation	17
Directives pour l'acheminement du drain	18
Retrait du filtre à air	19
Entretien	20
Entreposage	20
Guide de dépannage	21
Garantie	22